



199<sup>e</sup> exercice

# RAPPORT ANNUEL 2012



CAISSE  
D'ÉPARGNE  
RIVIERA

BANQUE DE PROXIMITÉ



**BILAN  
COMPTE DE  
RÉSULTAT**

AU 31.12.2012

RAPPORT  
ANNUEL  
2012



# TABLE DES MATIÈRES

Caisse d'Epargne Riviera en bref	5
Message du Président	7
Caisse d'Epargne Riviera, que de chemin parcouru...	10
Projets de l'année 2012	12
Caisse d'Epargne Riviera, banque de proximité	16
Riviera Finance, gestion de patrimoine	17
Organes de la banque	19
Graphiques	26
Comptes annuels	41
Annexe aux comptes annuels 2012	49
1. Commentaires relatifs à l'activité et mention de l'effectif du personnel	50
2. Principes comptables et d'évaluation	53
3. Informations se rapportant au bilan	56
4. Informations se rapportant aux opérations hors bilan	67
5. Informations se rapportant au compte de résultat	69
Rapport de l'organe de révision	74
Présence et soutien d'événements en 2013	78
Coordonnées	79



# CAISSE D'ÉPARGNE RIVIERA EN BREF

<b>Année de fondation</b>	1814
<b>Forme juridique</b>	Société coopérative
<b>Capital social</b>	1'769'000
<b>Agences</b>	La banque compte deux agences, à Vevey (siège) et à Montreux
<b>Effectif</b>	14.2 emplois à temps plein
<b>Adresse</b>	Avenue Paul-Ceresole 3, CH - 1800 Vevey
<b>Téléphone / fax</b>	+41 (0)21 925 80 25 / +41 (0)21 925 80 20
<b>Site internet</b>	<a href="http://www.ce-riviera.ch">www.ce-riviera.ch</a>

<b>Bilan</b>	2012 en milliers de francs	2011 en milliers de francs
Total du bilan	436'137	424'203
Avances à la clientèle	363'364	341'985
Dépôts de la clientèle	382'126	370'002
Correctifs de valeurs et provisions	19'250	19'352
Réserves pour risques bancaires généraux	3'845	3'845
Fonds propres (après répartition du bénéfice et sous réserve de l'approbation des comptes)	21'076	20'406



# MESSAGE DU PRÉSIDENT



Placée au cœur d'un Etat prospère, la Riviera vaudoise a connu un essor significatif, notamment dans le secteur de l'immobilier, qui a été soutenu par un nombre élevé de nouveaux projets de constructions, et qui a connu, cette année encore, une substantielle hausse des prix.

L'année 2012 a été marquée par une Europe plongée dans une crise sans précédent, qui n'a pas retrouvé le chemin de la croissance, malgré une politique économique accommodante qui a vu la banque centrale du vieux continent injecter plusieurs centaines de milliards d'euros. Un modèle calqué sur celui qui tente de relancer l'économie des Etats-Unis, qui se sont engagés dans un troisième programme d'assouplissement quantitatif. Sous l'ère du Président Obama, réélu pour un second mandat en 2012, le montant de la dette de la première puissance mondiale a franchi les 16'000 milliards de dollars. Le spectre du «fiscal cliff» a été brandi en fin d'année, une spirale perçue comme conduisant à l'effondrement budgétaire américain. Les effets de la première grande crise du XXI<sup>e</sup> siècle se sont fait sentir au sein même des pays émergents qui cumulaient jusqu'alors des records annuels de croissance. Une situation morose s'est installée globalement.

Dans ce contexte très difficile, il y a longtemps que la Suisse n'avait pas autant été considérée comme un îlot de réussite économique. Son état de santé éclatant est persistant malgré l'intimité de ses relations entretenues, de par son identité exportatrice, avec ses principaux partenaires économiques, pays européens en tête. Grâce au maintien par la Banque Nationale Suisse de la parité CHF/EUR à 1.20 sur l'ensemble de l'année écoulée, une action saluée, un pan important de l'économie de notre pays a su tirer son épingle du jeu, telles que l'horlogerie et la pharmaceutique.

Pourtant, la Suisse n'a pas récolté en 2012 les «félicitations du jury» pour son excellente gestion. Au contraire, c'est en bouc-émissaire des grandes puissances occidentales que la Suisse a vécu cette dernière année. Subissant des pressions intenses sur le terrain de la politique

étrangère, l'attaque majeure envers notre pays a été fiscale, la cible a été le secret bancaire, et, le thème majeur, l'échange automatique d'informations. C'est lors de cette année que FATCA a été paraphé avec les Etats-Unis, que RUBIK a été signé par l'Autriche et le Royaume-Uni et que ce même RUBIK a été refusé par l'Allemagne, voire ignoré par la France qui est parvenu en outre à reconsidérer de manière unilatérale l'impôt de succession, à la barbe des conventions de double imposition. A croire par ces signaux que notre pays a payé cher son isolement.

Néanmoins, son attractivité est demeurée très forte en 2012, la Suisse connaissant une croissance démographique stimulante, poussée par une immigration de qualité. L'augmentation du nombre d'individus qualifiés, au bénéfice d'un fort pouvoir d'achat, a continué de jouer un rôle moteur dans le soutien de la consommation intérieure. L'effet de la demande a été marqué dans les pôles économiques de notre pays, tels que la région zurichoise et l'arc lémanique, ainsi que dans des régions à fort développement telle que la région fribourgeoise. Aussi, le canton de Vaud a connu une croissance de 1.2% (estimation CVCI; Suisse 1.0% estimation SECO) dans un contexte de chômage modéré dont le taux s'est affiché en moyenne à 4.7% (Suisse 2.9% estimations SECO). Il convient toutefois de signaler que l'économie a marqué le pas dès l'automne 2012, le ralentissement conjoncturel international touchant désormais la Suisse.

Placée au cœur d'un Etat prospère, la Riviera vaudoise a connu un essor significatif, notamment dans le secteur de l'immobilier, qui a été soutenu par un nombre élevé de nouveaux projets de constructions, et qui a connu, cette année encore, une substantielle hausse des prix. Une situation favorable qui pourrait bien

## MESSAGE DU PRÉSIDENT



Le Conseil d'Administration est particulièrement heureux des résultats obtenus au cours de l'exercice sous revue. Il relève qu'ils sont le reflet de l'engagement exemplaire de l'ensemble du personnel de notre Etablissement;

...

s'affaiblir en 2013, subissant les conséquences des nouvelles directives de l'Association suisse des banques, lesquelles limitent le recours aux fonds de prévoyance pour l'acquisition d'une résidence principale, ou par les premiers effets de la Lex Weber acceptée par le peuple au printemps 2012.

En 2012, la demande en financements immobiliers est demeurée soutenue, appuyée par un coût de l'emprunt extrêmement bas. C'est dans ce contexte de taux hypothécaires qui ont atteint en mai 2012 leur plancher historique, que notre Banque a évolué dans un marché du crédit où a régné une vive concurrence.

Le 199<sup>e</sup> exercice de la Caisse d'Épargne Riviera peut être qualifié de bon. La taille du bilan a progressé de 2.8% à CHF 436 millions de francs. Au passif, les fonds de la clientèle sous forme de dépôts en épargne ont affiché une hausse de 6.0% atteignant CHF 314 millions de francs. A l'actif, les avances à la clientèle ont connu une progression de 6.3%, la part des créances hypothécaires passant de CHF 309 millions de francs à CHF 327 millions de francs, soit une croissance de 5.8%. Le taux de couverture des dépôts de la clientèle, rapporté aux créances à la clientèle, a diminué de 108.2% à 105.2% entre 2011 et 2012. Enfin, les fonds propres ont augmenté de 3.3%, à CHF 21.1 millions de francs fin 2012.

Quant au compte de résultat, les opérations de la clientèle se sont affichées en hausse, la marge d'intérêts brute s'inscrivant à 1.60% et la marge d'intérêts nette progressant de 7.6% par rapport à l'exercice 2011. Les opérations de commissions ont augmenté de 1.2%. Le portefeuille de négoce a connu un résultat positif dégageant une plus-value réalisée de CHF 570'853 grâce à une excellente gestion de notre partenaire Riviera Finance SA et une année boursière positive.

Le bénéfice brut a progressé de 86.7%, malgré l'augmentation des charges témoignant de l'expansion des affaires de la Banque d'une part et de l'augmentation des coûts de l'infrastructure informatique d'autre part. Le cost/income ratio s'est inscrit à 57.1% contre 69.5% en 2011.

Le bénéfice net de l'exercice 2012 s'est inscrit en hausse de 9.4%, à CHF 882'609, une progression affichée pour la dixième année consécutive. Ces résultats ont permis de constituer des réserves et d'augmenter les fonds propres. Aussi, le Conseil propose de maintenir le dividende à 12%.

Le Conseil d'Administration est particulièrement heureux des résultats obtenus au cours de l'exercice sous revue. Il relève qu'ils sont le reflet de l'engagement exemplaire de l'ensemble du personnel de notre Etablissement; nous adressons à nos collaboratrices et à nos collaborateurs nos remerciements pour leur engagement fidèle et efficace.

Nous tenons à remercier tout particulièrement notre Directeur, Monsieur Alexandre Gauthier-Jaques qui, par son engagement et ses hautes compétences, a largement contribué à l'obtention de ces résultats remarquables.

Sous la compétente direction de Monsieur Jean-Jacques Kueng, administrateur-délégué, la société Riviera Finance SA a poursuivi son développement, malgré un contexte particulièrement difficile. Nous tenons à adresser ici nos remerciements et félicitations aux collaboratrices et collaborateurs de Riviera Finance SA pour la qualité de leur engagement et les résultats obtenus au cours de l'année 2012.

**Philippe Petitpierre**  
**Président**

# CAISSE D'ÉPARGNE RIVIERA, QUE DE CHEMIN PARCOURU...



1814

Création de la Caisse d'Épargne du district de Vevey suite à une souscription qui remporta un succès encourageant.



1831

La Caisse d'Épargne est au service des 4240 habitants de Vevey. Le recensement de cette époque dénombre 579 Suisses d'autres cantons et 274 étrangers en ville de Vevey.



1840

La Caisse devient propriétaire d'un bâtiment à la rue du Simplon 3 nommée encore aujourd'hui la cour Matty, nom du commerçant de vin qui avait négocié en ces lieux au début du XIX<sup>e</sup> siècle.



1861

Les bureaux de la Caisse d'Épargne se déplacent à la rue de Lausanne, peut-être pour se rapprocher de la Gare. La ligne du Simplon vient d'être inaugurée entre Lausanne et Villeneuve. Les clients pourront profiter de l'ouverture des bureaux tous les jours ouvrables de 9h à 12h. L'argent sera mis dans un premier coffre-fort.



**1898**

La Caisse d'Epargne va construire un immeuble à l'avenue de la Gare 16. Elle l'occupera jusqu'en 1996.



**1935**

La Caisse adhère à l'Union suisse de banques régionales, caisses d'épargne et de prêts à Zurich, pour faciliter l'application de nouvelles lois fédérales. En 1955, la Caisse d'Epargne change ses statuts pour devenir une société coopérative.



**1946**

La Caisse très liée au patrimoine de la ville, va sauver de la démolition le bâtiment du Château dit également *Belle Maison* et le racheter à une société zurichoise. Régulièrement restaurée, cette bâtisse sera vendue en 1986 à la Confrérie des Vignerons, qui l'aménagera en musée avec la collaboration de la Commune de Vevey.



**1999**

Riviera Finance SA est créée grâce à la participation de la banque qui détient encore aujourd'hui la majorité dans le capital.



**2010**

Au mois de juin, ouverture de l'agence de Montreux, une première pour la banque qui renforce ses liens de proximité.



# PROJETS DE L'ANNÉE 2012



En 2012, la CER fit donc peau neuve et, comptant sur cette nouvelle présentation de son identité, en tira profit pour rappeler au public ses trois métiers de base : la récolte de fonds passifs en épargne, les crédits hypothécaires et la gestion de patrimoine.

## **La Caisse d'Épargne Riviera change de visuel, des pictogrammes habillent son marketing**

Pour la Caisse d'Épargne Riviera, ses sociétaires et sa clientèle, l'année 2012 fut remarquable par l'implantation, dès le mois de mai, d'une nouvelle campagne de communication. Lors de la préparation de son concept avec notre partenaire in18, nous voulions définir une identité visuelle forte, aisément reconnaissable, et qui puisse s'inscrire dans la simplicité afin d'être immédiatement comprise par tout un chacun. Le sens relationnel, la stabilité et l'expérience, des valeurs propres à la Caisse d'Épargne Riviera, devaient être perceptibles, tout en respectant une certaine discrétion, un élément caractéristique de notre établissement. Enfin, les messages véhiculés par le visuel devaient permettre de développer le thème de la proximité, une notion cultivée par vocation par notre banque.

L'idée de mettre en scène des pictogrammes au design simple et clair nous convainquit. Cette approche fut unanimement adoptée pour remplacer les images de personnages placés dans un environnement estival, qui étaient jusqu'alors implantées au centre de notre communication. Evocateurs de nos métiers bancaires, nuancés sur la symbolique de l'épargne ou représentatifs de notre région, les pictogrammes de la Caisse d'Épargne Riviera s'intégrèrent instantanément dans nos vitrines de Vevey et de Montreux, affichés en ville, voire sur un bus du VMCV, ou dans les salles de cinéma de Vevey, de Montreux et d'Aigle. Evoluant au fil des événements populaires et des saisons, ils annoncèrent les Marchés Folkloriques ou les Fêtes de Noël. Aussi, le renouvellement de notre communication fut étendu à l'ensemble de nos outils de marketing, harmonisant ainsi nos brochures, plaquettes et cartes de vœux, ainsi que notre site web

[www.ce-riviera.ch](http://www.ce-riviera.ch). En 2012, la Caisse d'Épargne Riviera fit donc peau neuve et, comptant sur cette nouvelle présentation de son identité, en tira profit pour rappeler au public ses trois métiers de base : la récolte de fonds passifs en épargne, les crédits hypothécaires et la gestion de patrimoine.

Jusqu'à ce jour, les résidents de la Riviera vaudoise ont accueilli notre nouvelle communication avec tant d'enthousiasme, se montrant sensibles à sa modernité et à son dynamisme, que cela nous incite à préparer de nouvelles déclinaisons de pictogrammes, qui seront en 2013 autant d'opportunités d'engager le dialogue avec les habitants de notre région.

## **La Caisse d'Épargne Riviera choisit une solution d'avenir et migre sur une nouvelle plateforme informatique**

Depuis une trentaine d'années, les métiers de la banque et de l'informatique sont indissociables. Que ce soient la gestion de la comptabilité, du flux de trésorerie, des comptes, du trafic de paiements, des paiements électroniques, des retraits et des versements d'argent liquide, des opérations de change, des transactions boursières, des profils d'investissement, des performances de placement, du back-office, de la sécurité, et d'autres domaines, l'informatique est au cœur de chaque opération bancaire. Par ailleurs, il est reconnu que l'efficacité de la plateforme informatique est un critère décisif lors de la sélection, par un gérant de fortune indépendant, d'une banque dépositaire\*.

En 2006, la Caisse d'Épargne du District de Vevey se dotait d'un système informatique, Osiris, éprouvé par plusieurs banques cantonales romandes. Six ans plus tard, elle préparait une

nouvelle migration sur Finnova, système moderne et adopté par près de 100 banques en Suisse, la majorité d'entre elles proposant des services de banques universelles, telles que les banques cantonales du Valais, de Fribourg, de Neuchâtel et de Genève, ainsi qu'un nombre conséquent de banques régionales et de banques représentées dans toute la Suisse, telle que la Banque Migros.

C'est en 2009 que l'on trouve, au sein de la Caisse d'Epargne Riviera, les prémices du projet de migration. A ce moment-là, le choix devait être porté sur un système simple d'utilisation, stable, performant et adaptable, assurant à la Caisse d'Epargne Riviera une solution pérenne, et permettant de contenter les exigences de sa société fille, Riviera Finance SA, société de gestion de patrimoine. Après plusieurs études et analyses, l'éditeur, les prestataires et l'intégrateur furent choisis, à l'automne 2011.

La préparation de la migration débuta en novembre de la même année, et plaçait au centre de son projet la contribution active des collaborateurs de la Caisse d'Epargne Riviera, dont près de la moitié assumèrent la responsabilité de guider le paramétrage relatif à l'exercice de leur métier, dans des domaines aussi pointus que la gestion de la comptabilité, des crédits, des guichets et du fichier central, des titres et du PMS, du trafic de paiements et de l'électronic banking.

La Caisse d'Epargne Riviera se dota grâce à son mandataire-intégrateur d'un chef de projet chevronné et d'une équipe d'informaticiens dévoués à une même sensibilité d'artisan. Douze mois plus tard, dans la nuit du 31 décembre 2012 au 1<sup>er</sup> janvier 2013, la Caisse d'Epargne Riviera migrait avec succès l'ensemble des données bancaires de sa clientèle sur la nouvelle plateforme Finnova.

La préparation de la migration débuta en novembre de la même année (ndlr. 2011), et plaçait au centre de son projet la contribution active des collaborateurs de la Caisse d'Epargne Riviera,...





**2012 :  
NOUVEAUX  
HORIZONS,  
NOUVELLE  
COMMUNICATION**

La banque a choisi une nouvelle façon de se présenter et les pictogrammes habillent nos nouvelles vitrines depuis le printemps 2012.

# CAISSE D'ÉPARGNE RIVIERA, BANQUE DE PROXIMITÉ

Fondée en 1814, la Caisse d'Épargne Riviera puise ses racines dans la Riviera vaudoise, entre lac et montagnes, et dans son bassin de 80'000 habitants résidant dans onze communes. Etablie historiquement à Vevey, ses activités bancaires rayonnent dans l'ensemble de la région. En 2010, elle ouvre une première agence à Montreux, intensifiant ses relations avec une clientèle locale qui a cousu, avec elle et au fil du temps, des liens durables.

Bien que de taille modeste, la Caisse d'Épargne Riviera offre les services d'une banque universelle, très bien positionnée dans le dépôt en épargne, les prêts hypothécaires, et la gestion de fortune, cette dernière prestation étant fournie par sa société fille, Riviera Finance SA. La gestion de comptes, le trafic de paiements, les services bancaires électroniques, et la gestion de dossiers titres complètent l'éventail de ses prestations.

Constituée en société coopérative, son capital social est détenu sans majorité par des personnalités dont l'implication dans l'activité et l'économie de la région est déterminante. Les sociétaires sont attachés à leur banque, qu'ils soutiennent dans son développement. Traditionnellement fidèles de génération en génération, les clients de l'établissement contribuent par leur loyauté à son exceptionnelle stabilité.

Discrète, la Caisse d'Épargne Riviera est accessible. Perçue couramment comme une banque familiale, elle se réalise dans la simplicité, tant dans la manière d'entretenir ses relations que dans la présentation de ses prestations, qu'elle veut compréhensibles. Privilégiant le sens du service à la vente de produits, elle se réjouit lorsque sa clientèle fait valoir qu'avec elle le dialogue est toujours possible. Avec réalisme, elle entreprend de soutenir ses clients lors de périodes difficiles

et de leur donner satisfaction. La prise, sur place, des décisions est un avantage dont elle bénéficie pour transmettre des réponses rapides.

Son statut de société coopérative lui permet de s'écarter de la course au profit à court terme et d'éviter ainsi des prises de risque exagérées. Son ancrage dans le tissu économique local lui confère une connaissance approfondie de la région, et lui permet ainsi de préserver une clientèle de qualité, qu'elle développe par le biais du bouche-à-oreille. En outre, elle privilégie les placements sûrs qu'elle sélectionne avec sérieux, et se montre très attentive, lors d'octrois de crédit, à la qualité des débiteurs et des gages immobiliers, qu'elle évalue avec prudence. Son objectif est une croissance régulière, modérée et stable afin d'inscrire son enseigne dans le respect de la durabilité.

Déterminée et dynamique, la Caisse d'Épargne œuvre pour sa région, soutient des projets locaux, des associations et des sociétés locales, ainsi que des jeunes talents exerçant des activités peu médiatisées. Elle a pleinement conscience qu'en s'engageant elle défend aussi un patrimoine régional d'exception.

Traditionnellement fidèles de génération en génération, les clients de l'établissement contribuent par leur loyauté à son exceptionnelle stabilité.

# RIVIERA FINANCE, GESTION DE PATRIMOINE

Riviera Finance travaille actuellement avec les principaux acteurs bancaires du marché avec l'avantage de pouvoir conseiller sa clientèle de manière totalement indépendante et sans contrainte aucune.

Créée en 1999 à Vevey, Riviera Finance est une société anonyme active dans la gestion de patrimoine. Son siège se situe à Vevey et elle possède, depuis 2010, une succursale à Montreux. Ses principaux animateurs se composent uniquement d'anciens cadres bancaires avec plus de 20 ans d'expérience chacun.

Dès sa création, la Caisse d'Épargne Riviera fut approchée afin de prendre une majorité dans son capital et ainsi bien marquer leur attachement à la région.

Riviera Finance est principalement active dans le domaine de la gestion de fortune. Mais elle peut également assister sa clientèle et la conseiller dans la recherche de financements. Elle est aussi à même de l'épauler sur les questions fiscales, successorales ou juridiques et, le cas échéant de l'aider dans la recherche de spécialistes tels que fiduciaires, notaires, avocats ou agents immobiliers connus de l'interne.

La relation du client avec son gérant est, pour Riviera Finance, primordiale. Une écoute attentive des vœux et désirs de celui-ci, tenant compte de sa situation professionnelle et familiale ainsi que de bien d'autres paramètres personnels, lui permet de proposer à chacun des solutions adaptées à sa propre situation.

Riviera Finance travaille actuellement avec les principaux acteurs bancaires du marché avec l'avantage de pouvoir conseiller sa clientèle de manière totalement indépendante et sans contrainte aucune. Avec cette façon de procéder, il lui est également possible de gérer les avoirs globaux d'une personne même si ces derniers sont déposés dans 2 voire 3 établissements différents. Les banques dépositaires effectuent le travail administratif de leurs clients et le gérant est chargé des décisions d'investissements.

Le but de Riviera Finance consiste à rechercher pour ses clients les meilleures conditions offertes par le marché, que cela soit en termes de frais bancaires, taux de financement, produits financiers ou tout autre produit touchant la finance.

D'une manière générale, Riviera Finance privilégie des techniques de gestion modernes mais abordables et compréhensibles par tout un chacun, basées sur une vision à long terme. Cette méthode lui permet de générer une performance en adéquation avec les attentes de ses clients. Le tarif de ses services est résolument compétitif, simple et transparent.

**Jean-Jacques Kueng**  
**Administrateur-délégué**



# ORGANES DE LA BANQUE

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

## ÉCHÉANCE DU MANDAT

Philippe Petitpierre	Président et administrateur délégué de Holdigaz SA, Vevey Président	2014
André Châtelain	Président de Riviera Finance SA, Vevey Vice-président	2014
Bernard Daniel	Administrateur de sociétés, La Tour-de-Peilz	2014
Claude Richard	Directeur général de Retraites Populaires, Lausanne	2014
Jean de Gautard	Avocat, Vevey	2014
Daniel Willi	Ingénieur civil SIA, dipl. EPFL, Montreux	2014
François Margot	Juriste, Vevey	2014

## DIRECTEUR ET SECRÉTAIRE DU CONSEIL

Alexandre Gauthier-Jaques Lussy-sur-Morges

## ORGANE DE RÉVISION

BDO SA Lausanne



La Riviera vaudoise est un site d'une grande beauté, qui jouit d'un patrimoine exceptionnel apprécié tant

par ses habitants que par un tourisme sélectif, qui est reconnu en tant que haut lieu de culture, et qui

porte l'empreinte du flegme caractéristique des terriens vaudois.

# SISE DANS UNE RÉGION D'EXCEPTION...



**Données et chiffres clés**  
(au 31.12.2011)

**Territoire Riviera vaudoise**  
17 villes et villages, région de  
40 km, qui s'étend de Lutry à  
Villeneuve

**Habitants**  
100'000 dont 25'000 à  
Montreux et 19'000 à Vevey

**Altitude**  
de 372 mètres (bord du lac)  
à 2'045 mètres (sommets  
des Rochers-de-Naye)







### **LES MARCHÉS FOLKLORIQUES DE VEVEY**

Coordinatrice pour les banques veveysannes participant à la trésorerie de la fête, l'équipe de la Caisse d'Épargne Riviera et de Riviera Finance a servi le vin le 25 août.





### FESTIVAL DES ARTISTES DE RUE

Depuis 1992, chaque fin d'été voit les rues et les places animées par des artistes venant de tous pays. Une manière de faire revivre les baladins qui animaient les rues de Vevey comme autrefois.



# BILAN

# 436'137

2012 TAILLE DU BILAN (EN MILLIERS DE CHF)

# 424'203

2011 TAILLE DU BILAN (EN MILLIERS DE CHF)

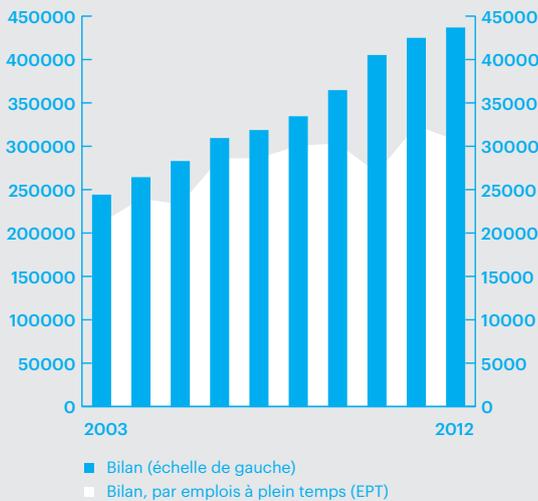


En 2011, rapport aux 66 banques régionales en activité \*, 39<sup>e</sup> par la taille de son bilan, 2<sup>e</sup> par la croissance organique de son bilan sur les dix dernières années, 3<sup>e</sup> en ancienneté.

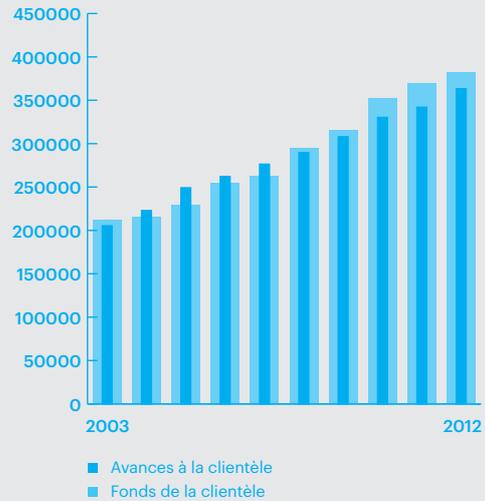
\* Hors Groupe des Banques Raiffeisen; chiffres BNS

Evolution sur les 10 dernières années (en milliers de CHF)

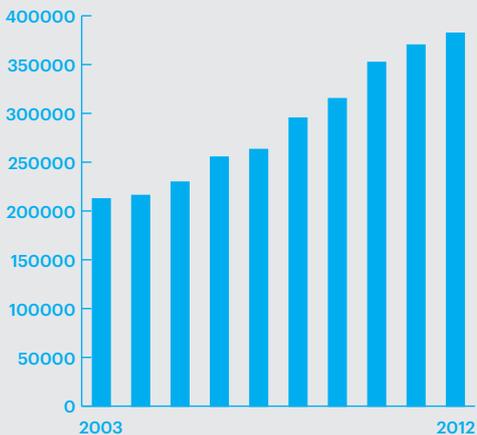
## BILAN



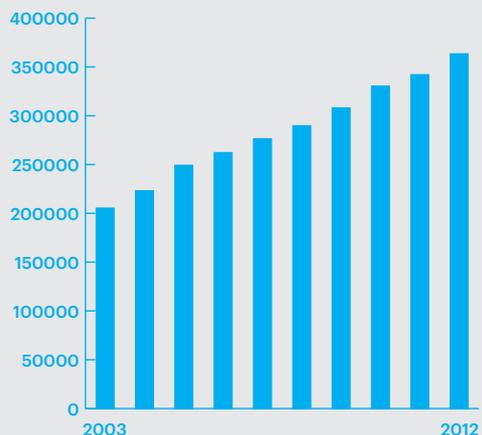
## COUVERTURE ACTIFS-PASSIFS CLIENTÈLE



## FONDS DE LA CLIENTÈLE



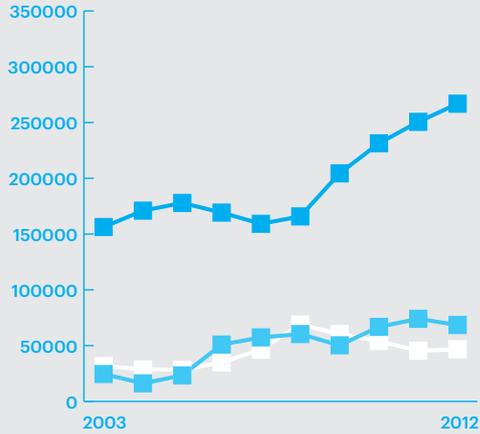
## AVANCES À LA CLIENTÈLE





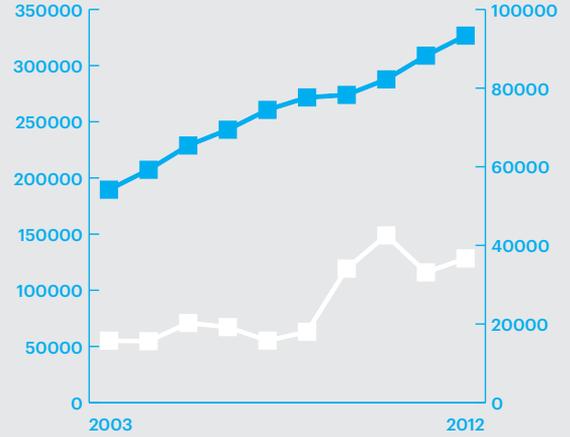
# BILAN

## ENGAGEMENTS ENVERS LA CLIENTÈLE



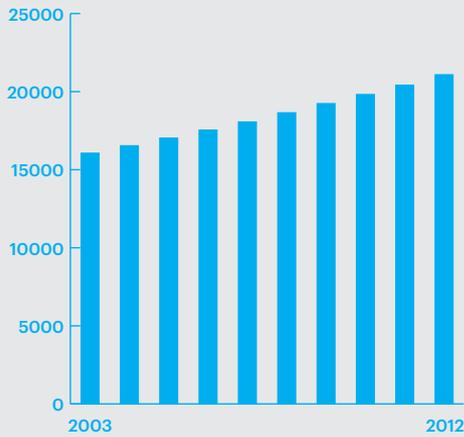
- Eng. envers la clientèle s/forme d'épargne/plac.
- Autres engagements envers la clientèle
- Obligations de caisse

## CRÉANCES SUR LA CLIENTÈLE

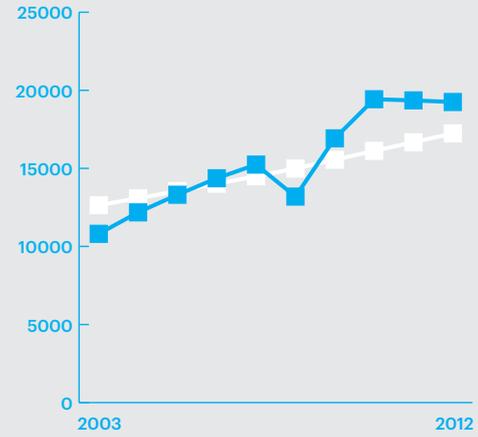


- Créances hypothécaires (échelle de gauche)
- Créances sur la clientèle (échelle de droite)

## FONDS PROPRES



## CORRECTIFS DE VALEUR, PROVISIONS ET AUTRES RÉSERVES



- Correctifs de valeurs et provisions
- Autres réserves



**PART DES PRÊTS  
HYPOTHÉCAIRES  
DANS LE BILAN**

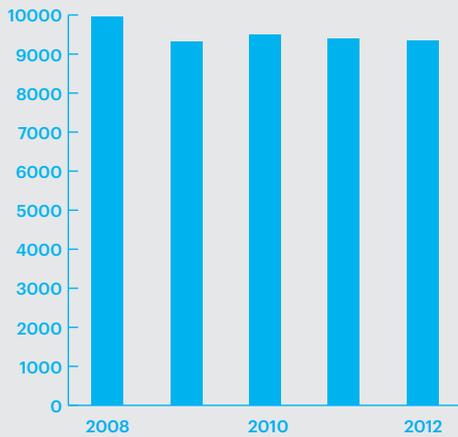
74,9%



# PERTES ET PROFITS

Evolution sur les 5 dernières années (en milliers de CHF)

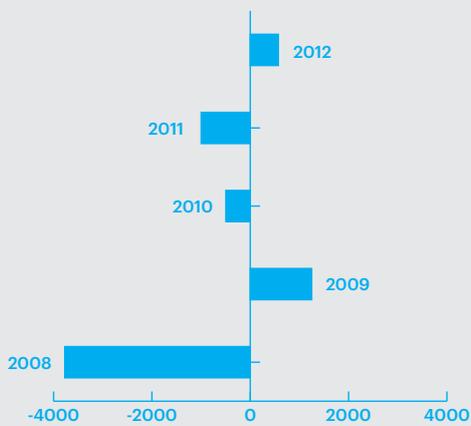
## PRODUITS DES INTÉRÊTS



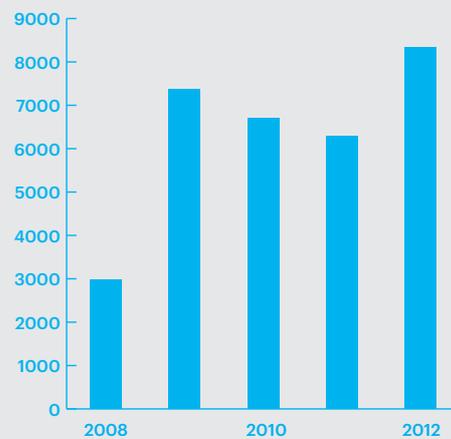
## RÉSULTAT DES OPÉRATIONS D'INTÉRÊTS ET MARGE BRUTE



## RÉSULTATS DU NOSTRO



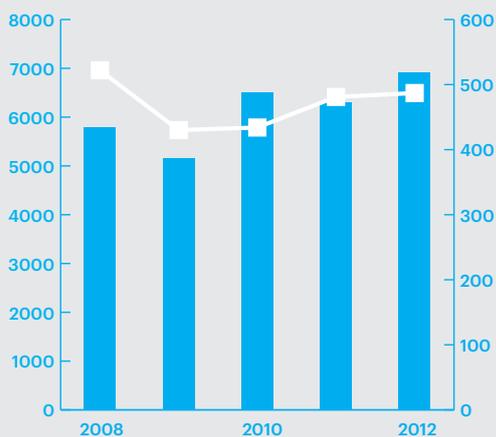
## TOTAL DES RÉSULTATS





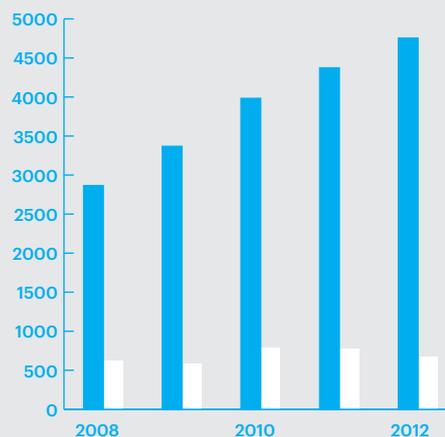
# PERTES ET PROFITS

## RÉSULTATS DES OPÉRATIONS LIÉES À L'ACTIVITÉ DES COLLABORATEURS DE LA CER



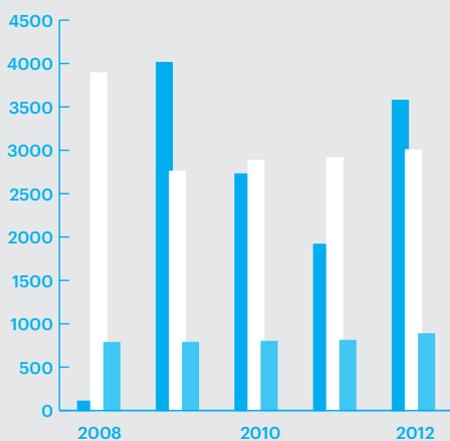
■ Résultats (échelle de gauche)  
 ■ Résultats, par EPT

## CHARGES D'EXPLOITATION ET IMPÔTS



■ Charges d'exploitation  
 ■ Impôts

## BÉNÉFICES



■ Bénéfice brut  
 ■ Bénéfice brut sans négoce  
 ■ Bénéfice de l'exercice \*  
 \* sous réserve de l'approbation des comptes 2012



## DIVIDENDE 2012

# 12%

Sous réserve de l'approbation des comptes 2012



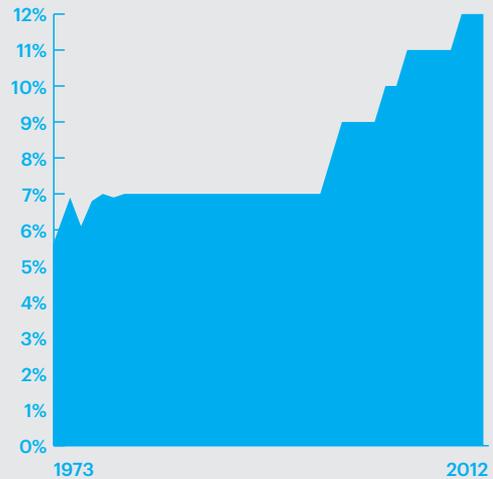
# INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES



DEPUIS 1814...

1999<sup>e</sup>  
EXERCICE

## ÉVOLUTION DU DIVIDENDE CES 40 DERNIÈRES ANNÉES



NOMBRE DE  
COLLABORATEURS  
À LA FIN DE  
L'EXERCICE 2012



14.2<sup>EPT</sup>

LA MARGE D'INTÉRÊTS BRUTE  
EST EN HAUSSE  
PAR RAPPORT À 2011  
(+ 6 bps)



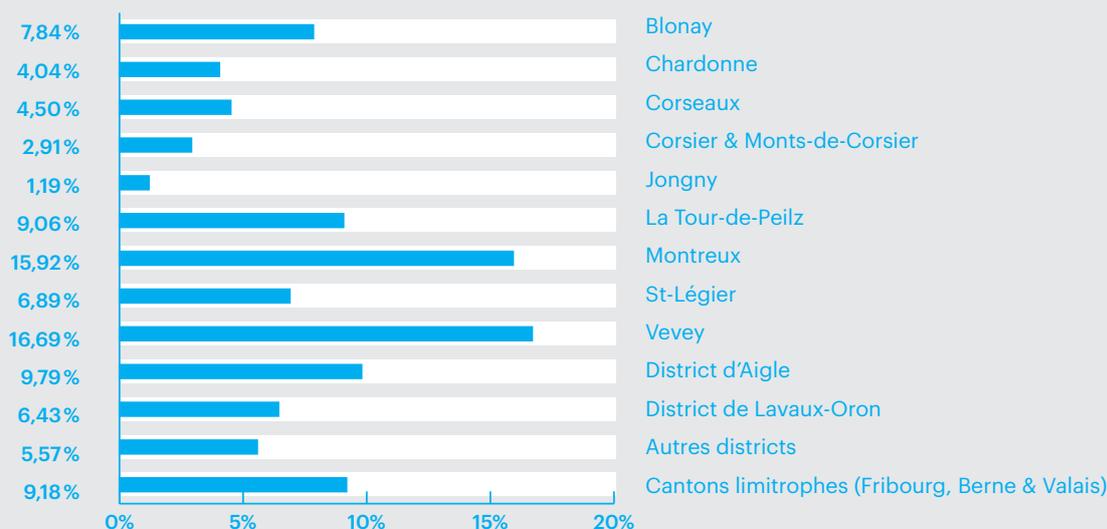


# INFORMATIONS COMPLÉMENTAIRES

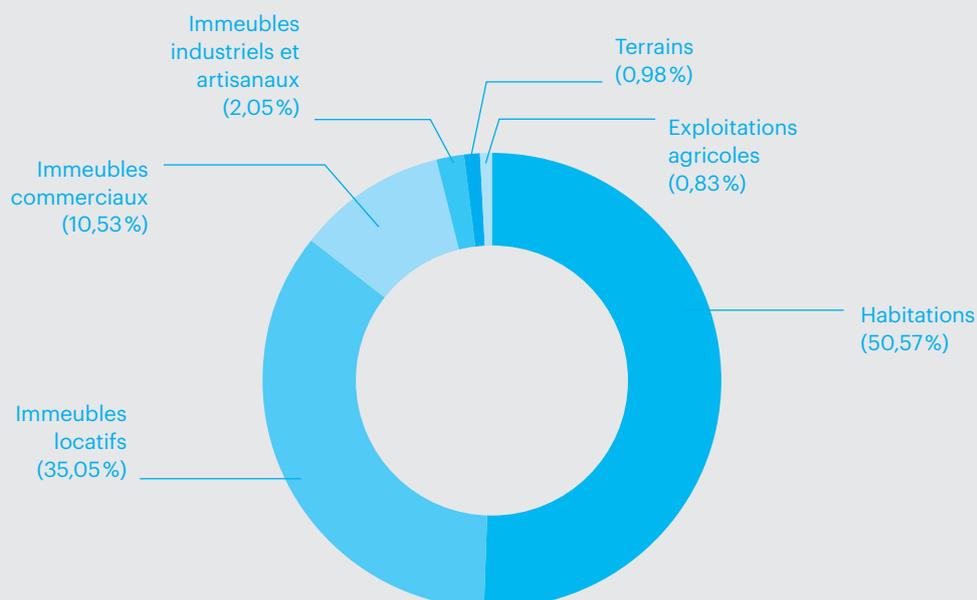
## RÉPARTITION GÉOGRAPHIQUE DES PLACEMENTS HYPOTHÉCAIRES EN 2012

# 69,04%

District Riviera-Pays-d'Enhaut



## RÉPARTITION DES PRÊTS HYPOTHÉCAIRES PAR NATURE DE GAGE EN 2012



244

AU LENDEMAIN  
DE NOTRE  
ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE 2013,  
NOMBRE DE  
JOURS RESTANT  
À PATIENTER  
D'ICI AU  
BICENTENNAIRE

**EN 2010, UNE  
NOUVELLE  
AGENCE S'OUVRE  
À MONTREUX**

Située sur la  
Place du Marché,  
une équipe  
enthousiaste et  
dynamique  
vous accueille  
tous les jours...



NOUVELLE  
AGENCE  
IMPLANTÉE  
AU CŒUR  
DE LA VILLE DE  
MONTREUX,  
VIBRANTE  
ET JAZZY







### **PARTENAIRE DU MARCHÉ DE NOËL DE MONTREUX**

Depuis décembre 2009, la Caisse d'Epargne Riviera soutient cet événement emblématique qui enchante la ville de Montreux de la fin novembre au jour de Noël. Cette année, 420'000 visiteurs ont découvert l'un ou l'autre des cinq sites des Rochers de Naye, Caux, aux rives du lac Léman.



POURCENTAGE DE NOS PRÊTS  
HYPOTHÉCAIRES PAR RAPPORT  
AU BILAN

74,9%





**ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE À  
MONTREUX :  
198<sup>e</sup> EXERCICE**

Invité d'honneur :  
Steve Ravussin

L'assemblée générale  
s'est déroulée au Petit  
Palais en réunissant nos  
sociétaires et invités le  
2 mai.



# COMPTES ANNUELS

# LA CAISSE D'ÉPARGNE EN BREF

<b>Bilan</b>	2012 en milliers de francs	2011 en milliers de francs
Total du bilan	436'137	424'203
Avances à la clientèle	363'364	341'985
Dépôts de la clientèle	382'126	370'002
Correctifs de valeurs et provisions	19'250	19'352
Réserves pour risques bancaires généraux	3'845	3'845
Fonds propres (après répartition du bénéfice et sous réserve de l'approbation des comptes)	21'076	20'406

<b>Compte de résultat</b>	2012 en milliers de francs	2011 en milliers de francs
Résultat des opérations d'intérêts	6'864	6'381
Résultat des opérations de commissions	367	363
Résultat des opérations de négoce	731	- 840
Autres résultats ordinaires	365	384
Charges d'exploitation	- 4'752	- 4'373
Bénéfice brut	3'574	1'915
Amortissement sur l'actif immobilisé	- 262	- 255
Correctifs de valeurs, provisions et pertes	- 1'755	- 474
Produits extraordinaires	0	398
Charges extraordinaires	0	0
Impôts	- 675	- 777
Bénéfice de l'exercice	883	807

## BILANS AU 31 DÉCEMBRE 2012 ET 2011

	Annexe	31.12.2012 en CHF	31.12.2011 en CHF
<b>Actifs</b>			
Liquidités		9'133'946.77	28'396'502.00
Créances sur les banques		35'061'289.57	25'637'426.64
Créances sur la clientèle	3.1	36'685'195.42	33'138'472.72
Créances hypothécaires	3.1	326'678'326.89	308'846'974.79
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	3.2	7'394'526.46	6'420'598.96
Immobilisations financières	3.2	10'636'039.50	10'472'699.50
Participations	3.2, 3.3, 3.4	833'000.00	833'000.00
Immobilisations corporelles	3.4	6'131'787.00	6'393'813.00
Comptes de régularisation		1'644'693.73	1'455'925.69
Autres actifs	3.5	1'938'052.65	2'607'984.67
<b>Total des actifs</b>		<b>436'136'857.99</b>	<b>424'203'397.97</b>
<b>Passifs</b>			
Engagements envers les banques		4'500'000.00	4'500'000.00
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements		266'875'622.77	250'603'664.75
Autres engagements envers la clientèle		68'493'375.28	74'033'830.96
Obligations de caisse		46'757'000.00	45'365'000.00
Comptes de régularisation		2'342'920.04	2'127'972.64
Autres passifs	3.5	2'784'565.33	3'757'534.29
Correctifs de valeurs et provisions	3.9	19'249'960.74	19'352'310.28
Réserves pour risques bancaires généraux	3.9	3'845'000.00	3'845'000.00
Capital social	3.10	1'769'000.00	1'769'000.00
Réserve légale générale		1'235'000.00	1'224'000.00
Autres réserves		17'240'000.00	16'670'000.00
Bénéfice reporté		161'805.05	148'211.19
Bénéfice de l'exercice		882'608.78	806'873.86
<b>Total des passifs</b>		<b>436'136'857.99</b>	<b>424'203'397.97</b>
<b>Opérations hors bilan</b>			
Engagements conditionnels	3.1, 4.1	889'790.97	991'109.53
Engagements irrévocables	3.1, 4.1	60'783'798.45	38'658'578.55
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	3.1	0.00	0.00
<i>Instruments financiers dérivés</i>			
• Valeurs de remplacement positives	3.2, 4.3	0.00	0.00
• Valeurs de remplacement négatives	3.2, 4.3	1'845'466.82	2'579'703.99
• Montant des sous-jacents	4.3	57'551'275.49	56'363'063.21

## COMPTE DE RÉSULTAT DU 1<sup>ER</sup> JANVIER 2012 AU 31 DÉCEMBRE 2012

	Annexe	31.12.2012 en CHF	31.12.2011 en CHF
<b>Produits et charges de l'activité bancaire ordinaire</b>			
<i>Résultat des opérations d'intérêts</i>			
• Produit des intérêts et des escomptes		9'339'893.71	9'391'222.05
• Produit des intérêts et des dividendes des portefeuilles destinés au négoce		302'801.89	331'086.03
• Produit des intérêts et des dividendes des immobilisations financières		350'620.79	345'940.21
• Charges d'intérêts		- 3'129'341.15	- 3'686'835.26
<b>Sous-total résultant des opérations d'intérêts</b>		<b>6'863'975.24</b>	<b>6'381'413.03</b>
<i>Résultat des opérations de commissions et des prestations de service</i>			
• Produit des commissions sur les opérations de crédit		61'736.85	60'462.55
• Produit des commissions sur les opérations de négoce de titres et les placements		412'133.91	371'935.43
• Produit des commissions sur les autres prestations de service		172'799.98	166'873.43
• Charges de commissions		- 279'376.01	- 236'416.97
<b>Sous-total résultant des opérations de commissions et des prestations de service</b>		<b>367'294.73</b>	<b>362'854.44</b>
<b>Résultat des opérations de négoce</b>	5.2	<b>730'748.27</b>	<b>- 839'890.78</b>
<i>Autres résultats ordinaires</i>			
• Résultat des aliénations d'immobilisations financières		28'508.00	34'083.00
• Produit des participations		107'800.00	108'350.00
• Résultat des immeubles		231'966.16	226'672.98
• Autres produits ordinaires		17'683.43	31'988.76
• Autres charges ordinaires		- 21'174.64	- 17'519.74
<b>Sous-total autres résultats ordinaires</b>		<b>364'782.95</b>	<b>383'575.00</b>
<i>Charges d'exploitation</i>			
• Charges de personnel	5.3	- 2'390'984.15	- 2'076'065.34
• Autres charges d'exploitation	5.4	- 2'361'212.86	- 2'296'863.13
<b>Sous-total charges d'exploitation</b>		<b>- 4'752'197.01</b>	<b>- 4'372'928.47</b>
<b>Bénéfice brut</b>		<b>3'574'604.18</b>	<b>1'915'023.22</b>
<b>Bénéfice de l'exercice</b>			
Bénéfice brut		3'574'604.18	1'915'023.22
Amortissements sur l'actif immobilisé	3.4	- 262'026.00	- 255'493.70
Correctifs de valeurs, provisions et pertes	3.9	- 1'754'861.85	- 474'273.56
<b>Résultat intermédiaire</b>		<b>1'557'716.33</b>	<b>1'185'255.96</b>
Produits extraordinaires	5.5	0.00	398'446.05
Charges extraordinaires	5.5	0.00	0.00
Impôts		- 675'107.55	- 776'828.15
<b>Bénéfice de l'exercice</b>		<b>882'608.78</b>	<b>806'873.86</b>

	31.12.2012 en CHF	31.12.2011 en CHF
<b>Répartition du bénéfice</b>		
Bénéfice de l'exercice	882'608.78	806'873.86
Bénéfice reporté	161'805.05	148'211.19
<b>Bénéfice au bilan</b>	<b>1'044'413.83</b>	<b>955'085.05</b>
<b>Proposition du Conseil d'administration</b>		
<i>Répartition du bénéfice</i>		
• Attribution à la réserve légale générale	11'000.00	11'000.00
• Attribution à d'autres réserves	620'000.00	570'000.00
• Distribution sur le capital social	212'280.00	212'280.00
<b>Bénéfice reporté</b>	<b>201'133.83</b>	<b>161'805.05</b>

## TABLEAU DE FINANCEMENT 2012 ET 2011

Montants en milliers de francs

	2012			2011		
	Sources de fonds en CHF	Emplois de fonds en CHF	Solde en CHF	Sources de fonds en CHF	Emplois de fonds en CHF	Soldes en CHF
<b>Flux de fonds du résultat opérationnel</b>						
• Résultat de l'exercice	883			807		
• Amortissements sur l'actif immobilisé	262			255		
• Correctifs de valeurs et provisions	1'779			474		
• Modification des réserves pour risques bancaires généraux						
• Comptes de régularisation actifs		189		9		
• Comptes de régularisation passifs	215			69		
• Autres rubriques				21		
• Dividendes de l'exercice précédent		212			212	
<b>Flux de fonds du résultat opérationnel (financement interne)</b>	<b>3'139</b>	<b>401</b>	<b>2'738</b>	<b>1'635</b>	<b>212</b>	<b>1'423</b>
<b>Flux de fonds des transactions relatives aux capitaux propres</b>						
• Augmentation capital-actions						
• Agio d'une augmentation de capital						
• Réserve pour propres titres de participation / de réévaluation						
<b>Flux de fonds des transactions relatives aux capitaux propres</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Flux de fonds des mutations dans l'actif immobilisé</b>						
• Participations				62		
• Autres immobilisations corporelles				794		
• Valeurs immatérielles						
<b>Flux de fonds des mutations dans l'actif immobilisé</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>856</b>	<b>0</b>	<b>856</b>
<b>Flux de fonds de l'activité bancaire</b>						
• Engagements envers les banques (plus de 90 jours)						
• Créances sur les banques (plus de 90 jours)						
• Créances résultant de papiers monétaires						
• Engagements résultant de papiers monétaires						
<b>Opérations interbancaires</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
Fonds d'épargne et de placements	16'272			19'241		
Obligations de caisse	1'392				8'719	
Autres engagements envers la clientèle		5'541		7'251		
Créances hypothécaires		17'831			21'123	
Créances sur la clientèle		3'547		9'410		
Utilisation conforme à leur but de correctifs de valeurs individuels		1'881			549	
<b>Opérations de la clientèle</b>	<b>17'664</b>	<b>28'800</b>	<b>- 11'136</b>	<b>35'902</b>	<b>30'391</b>	<b>5'511</b>

	2012			2011		
	Sources de fonds en CHF	Emplois de fonds en CHF	Solde en CHF	Sources de fonds en CHF	Emplois de fonds en CHF	Solde en CHF
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts						
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce		974		724		
Immobilisations financières		163			309	
<b>Opérations du marché des capitaux</b>	<b>0</b>	<b>1'137</b>	<b>- 1'137</b>	<b>724</b>	<b>309</b>	<b>415</b>
Autres actifs	670				1'294	
Autres passifs		973		1'520		
<b>Autres rubriques du bilan</b>	<b>670</b>	<b>973</b>	<b>- 303</b>	<b>1'520</b>	<b>1'294</b>	<b>226</b>
<b>Flux de fonds de l'activité bancaire</b>	<b>18'334</b>	<b>30'910</b>	<b>- 12'576</b>	<b>38'146</b>	<b>31'994</b>	<b>6'152</b>
<b>Etat des liquidités</b>						
• Liquidités	19'262				7'928	
• Créances sur les banques (jusqu'à 90 jours)		9'424			433	
• Engagements envers les banques (jusqu'à 90 jours)					70	
<b>Modification de l'état des liquidités</b>	<b>19'262</b>	<b>9'424</b>	<b>9'838</b>	<b>0</b>	<b>8'431</b>	<b>- 8'431</b>
<b>Total sources de fonds</b>	<b>40'735</b>			<b>40'637</b>		
<b>Total emplois de fonds</b>		<b>40'735</b>	<b>0</b>		<b>40'637</b>	<b>0</b>



# ANNEXE AUX COMPTES ANNUELS 2012

1.  
COMMENTAIRES  
RELATIFS À  
L'ACTIVITÉ ET  
MENTION DE  
L'EFFECTIF  
DU PERSONNEL

## Généralités

La Caisse d'Épargne Riviera est active dans le domaine hypothécaire, le crédit de construction et, par sa vocation de Caisse d'Épargne, la récolte de fonds passifs. Elle offre également à sa clientèle les services et prestations d'une banque universelle : opérations courantes, trafic de paiements, obligations de caisse, conseil en placement, etc.

Par l'intermédiaire de Riviera Finance SA, société de gestion de patrimoine qu'elle détient majoritairement, elle propose des services de gestion de fortune, d'optimisation fiscale, et de planification financière et successorale.

La Caisse d'Épargne Riviera détient deux immeubles locatifs d'habitation à Vevey ainsi qu'un immeuble mixte à Montreux, ceci dans une optique de placement à long terme. En 2010, elle a établi dans ce dernier son agence montreuusienne. A Vevey, elle est locataire de l'immeuble propriété de son Fonds de prévoyance patronal.

Attachée à sa région, elle soutient les multiples intérêts des habitants de la Riviera vaudoise et participe au développement économique régional. La Caisse d'Épargne Riviera soutient activement plusieurs associations, fondations et sociétés sportives et culturelles, et en particulier les jeunes de la région.

## Secteurs d'activité

Les opérations au bilan constituent la principale source de rendement. Les dépôts de la clientèle y compris les obligations de caisse représentent 87,6% (exercice précédent 87,2%) du total du bilan.

Les crédits octroyés à la clientèle le sont essentiellement sous forme de prêts hypothécaires, pour principalement des immeubles d'habitation. Les crédits commerciaux aux entreprises ou aux indépendants sont en règle générale gagés. La part prépondérante des opérations de négoce pour propre compte concerne les transactions sur titres.

Dans le cadre de la gestion des liquidités, la banque détient un portefeuille de titres à rendement fixe, ainsi qu'un portefeuille d'actions, y compris de sociétés de la région.

## Personnel

A la fin de l'exercice, l'effectif du personnel converti en emplois à temps complet s'élève à 14,2 personnes (13,1 l'année précédente).

## Gestion des risques

Le Conseil d'administration procède régulièrement à une analyse des risques de la société dans le but de les identifier, de les mesurer, de les évaluer et de les contrôler. En vertu des dispositions de l'Ordonnance sur les fonds propres, qui transpose les accords de Bâle II, des fonds propres nécessaires sont déterminés en fonction des risques encourus. Ils doivent être couverts par des fonds propres disponibles. L'excédent de fonds propres disponibles se présente comme suit :

(montants en milliers de CHF)	31.12.2012 en CHF	31.12.2011 en CHF
<b>Fonds propres disponibles</b>	<b>33'748</b>	<b>32'768</b>
Fonds propres nécessaires à la couverture des risques	19'011	17'610
• de crédit	(15'750)	(14'555)
• sans contrepartie	(1'806)	(1'866)
• de marché	(383)	(129)
• opérationnels	(1'072)	(1'060)
<b>Excédent de fonds propres disponibles</b>	<b>14'737</b>	<b>15'158</b>
<b>Degré de couverture des exigences légales</b>	<b>177,52%</b>	<b>186,08%</b>

D'autres mesures sont encore prises en vue de la gestion et de la limitation des risques.

### Risque de crédit

Concernant les risques de crédits, l'établissement fait preuve de grande prudence lors de leur octroi. Il exige systématiquement des garanties de première qualité. Lorsqu'il s'agit d'hypothèques, il évalue les immeubles de manière très prudente et accorde les crédits en respectant les marges traditionnelles d'avance.

### Risque de variation des taux d'intérêts

Notre banque poursuit une politique active de gestion des risques liés aux variations de taux d'intérêts au niveau du bilan global (Asset & Liability-Management, ALM). L'ALM identifie, quantifie, contrôle et gère les risques liés aux variations de taux d'intérêts au niveau du bilan global.

Ces risques sont mesurés au moyen d'une analyse de Value-at-Risk, soit la définition de la perte potentielle maximale d'un élément du bilan sensible aux taux d'intérêts pour une période (p. ex. 1 mois) et une probabilité (p. ex. 95%) prédéfinies.

Un système de limites adéquat, ainsi qu'un règlement ALM permettent d'assurer une situation de risque adaptée et de répondre pleinement à la réglementation actuelle.

### Autres risques de marché

Les autres risques de marché, notamment ceux émanant de titres de participation et de monnaies étrangères, sont maîtrisés par le contrôle des limites. La surveillance des positions de marchés a lieu quotidiennement. Les autres rubriques sont vérifiées régulièrement.

### Risque opérationnel

Les risques opérationnels proviennent aussi bien de nos activités que de notre fonction d'employeur ou d'utilisateur de bien-fonds. Ils peuvent résulter de lacunes dans nos procédures, de défaillances humaines, d'un changement de loi ou d'une évolution informatique. Ils peuvent être d'origine interne ou externe, causés intentionnellement, par hasard ou d'origine naturelle. Il peut en résulter des pertes opérationnelles, mais aussi un impact dommageable sur la réputation de la société et de son aptitude à poursuivre son activité.

Au vu de la diversité des causes, il n'est pas possible d'éliminer totalement les risques opérationnels. C'est pourquoi ils sont gérés de manière à identifier leur nature et leur importance afin de limiter leur impact. Le système de contrôle interne est un élément capital à cet égard.

### Risque de liquidité

La société gère et contrôle ce type de risque au travers de la concordance des échéances des actifs et des passifs et selon les dispositions légales et conventionnelles en la matière. La négociabilité des positions pour propre compte est régulièrement surveillée.

### Compliance et risques juridiques

La direction contrôle le respect des dispositions réglementaires en vigueur ainsi que les devoirs de diligence propres aux intermédiaires financiers. Elle suit les développements législatifs en cours auprès des autorités de surveillance ou d'autres organismes.

### Externalisation

La banque a confié le traitement informatique y compris l'impression des documents bancaires à la société IBM qui est constitutif d'une externalisation au sens de la Circ.-FINMA 08/7.

Cette externalisation a fait l'objet, conformément aux exigences de la FINMA, de contrats de services détaillés. Afin de garantir la confidentialité des opérations, les collaborateurs du prestataire de services sont tous soumis au secret bancaire.

## 2. PRINCIPES COMPTABLES ET D'ÉVALUATION

### Principes généraux

La tenue des livres, l'établissement du bilan et l'évaluation se basent sur les normes du Code des obligations et de la législation bancaire. La saisie des opérations est effectuée journalièrement. Le bilan est établi selon la date de transaction. Les comptes sont établis de manière à donner une image aussi sûre que possible du patrimoine et du résultat de la banque.

### Monnaies étrangères

Les montants actifs et passifs en monnaie étrangère sont convertis aux cours en vigueur à la date du bilan.

### Cours de clôture

	2012	2011
USD	0.9150	0.9402
EUR	1.2073	1.2167

### Liquidités

Les montants sont portés au bilan à la valeur nominale.

### Créances sur les banques et la clientèle, créances hypothécaires

Principe de la valeur nominale. Les créances compromises, c'est-à-dire les créances pour lesquelles il est peu vraisemblable que le débiteur soit en mesure de faire face à ses engagements futurs, sont évaluées individuellement et la dépréciation de valeur est couverte par des correctifs de valeurs individuels. Les opérations hors bilan telles qu'engagements fermes, garanties et instruments financiers dérivés sont également comprises dans cette évaluation. Une créance est considérée comme compromise lorsque des indices probants rendent peu vraisemblables les paiements contractuels futurs dus au titre du capital et/ou des intérêts ou, au plus tard, lorsque ces paiements sont en retard depuis plus de 90 jours. La dépréciation de valeur correspond à la différence entre la valeur comptable de la créance et le montant dont la banque peut escompter la récupération, compte tenu du risque de contrepartie et du produit net de la réalisation des sûretés éventuelles. Les correctifs de valeurs sont portés au bilan à la rubrique «Correctifs de valeurs et provisions».

### Portefeuille de titres et de métaux précieux destinés au négoce

Les valeurs en portefeuille sont évaluées au prix du marché à la date du bilan et la différence d'évaluation est enregistrée sur le compte de résultat.

### Immobilisations financières

Les titres productifs d'intérêts, destinés à être conservés jusqu'à l'échéance, sont enregistrés à leur valeur nominale. L'éventuel agio ou disagio résultant de l'achat de valeurs à intérêt fixe, destiné à être gardé jusqu'à l'échéance, est réparti sur le compte de résultat pour toute la durée allant jusqu'à l'échéance.

### Participations

L'évaluation se fait selon le principe d'acquisition, c'est-à-dire au coût d'acquisition diminué des amortissements nécessaires à l'exploitation ou exigés par la prudence.

### Immobilisations corporelles

Les immeubles de rendement sont portés à la valeur d'acquisition, déduction faite des amortissements planifiés sur 50 ans sans les terrains, mais au maximum à la valeur vénale estimée; les autres immobilisations corporelles sont portées au bilan au coût d'acquisition, déduction faite des amortissements linéaires planifiés d'après l'utilisation probable des objets, cette durée étant estimée avec prudence. Les amortissements supplémentaires sont admis dans la mesure où cela est conforme à la réglementation fiscale. Les durées d'amortissement sont de 10 ans au maximum et de 3 ans pour les logiciels et le matériel d'information. Les acquisitions courantes qui ne dépassent pas CHF 10'000.- par objet (nouvelles acquisitions non significatives) sont amorties directement par le compte de résultat.

### **Engagements au passif**

Ils sont comptabilisés à la valeur maximale, telle qu'elle ressort des livres, contrats et autres documents probants de la banque.

### **Engagements de prévoyance**

Le personnel de la banque est affilié depuis le 01.01.2008 auprès des Retraites Populaires, l'ancienne caisse de Bellinzone ayant été dissoute au 31.12.2007, appliquant les dispositions légales régissant la prévoyance professionnelle (LPP) en Suisse. Le plan de prévoyance appliqué est orienté sur les cotisations. Dans ce sens, l'employeur n'a pas à se substituer à la Caisse pour le revenu des prestations aux assurés. Le traitement des engagements de prévoyance se fonde sur la Swiss GAAP RPC 16. Les cotisations de l'employeur sont enregistrées comme charges courantes de l'exercice.

### **Réserve de cotisations de l'employeur**

Aucune réserve de cotisations n'a été constituée par l'employeur.

### **Comptes de régularisation**

Les charges et les produits d'intérêts, les commissions, les charges de personnel et les autres charges d'exploitation sont délimités dans le temps.

### **Correctifs de valeurs et provisions**

En application du principe de prudence, la banque constitue des correctifs de valeurs et des provisions individuelles pour tous les risques de perte reconnaissables. Les correctifs de valeurs individuelles sont portés au bilan à la rubrique «Correctifs de valeurs et provisions». Les correctifs de valeurs individuelles sur base forfaitaire et les correctifs de valeurs forfaitaires pour risques de défaillance, de même que les provisions destinées à la couverture des autres risques, sont également portés au bilan à la rubrique «Correctifs de valeurs et provisions».

### **Réserves pour risques bancaires généraux**

Au sens de l'article 11 a al. 1 let. b OB, ces réserves sont considérées comme des fonds propres. Elles sont constituées pour couvrir d'éventuels futurs risques. La réserve pour risques bancaires généraux est considérée comme des fonds propres par les autorités fiscales.

### **Impôts**

La charge fiscale est déterminée et comptabilisée sur la base du résultat de l'exercice.

### **Engagements conditionnels, engagements irrévocables, engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires**

La présentation de ces éléments dans les opérations hors bilan se fait à la valeur nominale. Pour les risques prévisibles, la banque constitue des provisions dans les passifs du bilan.

### **Correctifs de valeurs et provisions dans les opérations de crédit**

Les créances compromises, c'est-à-dire les crédits dont le remboursement paraît improbable, sont évaluées individuellement et la dépréciation de valeur est couverte par des correctifs de valeurs individuelles. Tout comme les sûretés éventuellement obtenues, elles sont évaluées à leur valeur de liquidation et la banque effectue des corrections de valeur tenant compte de la solvabilité du débiteur.

### **Immobilisations corporelles**

Le traitement comptable de l'actif immobilisé a été adapté aux normes Swiss GAAP RPC 18 et 20. Les immobilisations corporelles dont la valeur d'usage s'étend sur plusieurs périodes comptables sont, désormais, systématiquement activées et amorties selon un plan approuvé par le Conseil d'administration.

### 3. INFORMATIONS SE RAPPORTANT AU BILAN

Montants en milliers de francs

### 3.1 APERÇU DES COUVERTURES DES PRÊTS ET DES OPÉRATIONS HORS BILAN

	Garanties hypothécaires en CHF	Autres garanties en CHF	En blanc en CHF	Total en CHF
<b>Prêts</b>				
Créances sur la clientèle	33'468	2'575	642	36'685
Créances hypothécaires (total)	326'678	0	0	326'678
• Immeubles d'habitation	279'724	0	0	279'724
• Immeubles commerciaux	34'428	0	0	34'428
• Artisanat et industrie	6'673	0	0	6'673
• Autres	5'853	0	0	5'853
<b>Total des prêts</b>				
<b>31.12.2012</b>	<b>360'146</b>	<b>2'575</b>	<b>642</b>	<b>363'363</b>
31.12.2011	338'797	3'036	152	341'985

#### Hors bilan

Engagements conditionnels	0	696	194	890
Engagements irrévocables	57'818	0	2'966	60'784
Engagements de libérer et d'effectuer des versements supplémentaires	0	0	0	0
Crédits par engagement	0	0	0	0
<b>Total hors bilan</b>				
<b>31.12.2012</b>	<b>57'818</b>	<b>696</b>	<b>3'160</b>	<b>61'674</b>
31.12.2011	35'719	817	3'114	39'650

#### Créances compromises

	Montant brut en CHF	Valeur estimée de réalisation des sûretés en CHF	Montant net en CHF	Correctifs de valeurs individuels en CHF
<b>31.12.2012</b>	<b>9'219</b>	<b>7'984</b>	<b>1'235</b>	<b>1'290</b>
31.12.2011	5'981	4'681	1'300	1'386

### 3.2 PORTEFEUILLES DE TITRES ET DE MÉTAUX PRÉCIEUX DESTINÉS AU NÉGOCE, IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES ET PARTICIPATIONS

	2012 en CHF	2011 en CHF
<b>Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce</b>		
<b>Titres de participation</b>	<b>7'395</b>	<b>6'421</b>
• dont propres titres de participation	60	73
<b>Métaux précieux</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total des portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce</b>	<b>7'395</b>	<b>6'421</b>
• dont titres admis au réescompte ou en nantissement par la banque d'émission	0	0

	2012 en CHF	2011 en CHF
<b>Créances et engagements essentiels contenus dans d'autres rubriques du bilan, évalués au prix du marché et dont le résultat est mentionné sous la rubrique «Résultat des opérations de négoce»</b>		
Valeurs de remplacement positives des instruments financiers dérivés (Autres actifs)	0	0
Valeurs de remplacement négatives des instruments financiers dérivés (Autres passifs)	- 51	- 124

	Valeur comptable		Juste valeur	
	2012 en CHF	2011 en CHF	2012 en CHF	2011 en CHF
<b>Immobilisations financières</b>				
<b>Titres de créance</b>	<b>10'117</b>	<b>9'954</b>	<b>10'546</b>	<b>10'200</b>
• dont propres emprunts obligataires et obligations de caisse	0	0	0	0
• dont destinés à être conservés jusqu'à l'échéance	10'117	9'954	0	10'200
• dont évalués selon le principe de la valeur la plus basse	0	0	0	0
<b>Titres de participation</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
• dont participations qualifiées *	0	0	0	0
<b>Métaux précieux</b>	<b>4</b>	<b>4</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Immeubles</b>	<b>515</b>	<b>515</b>	<b>515</b>	<b>515</b>
<b>Total immobilisations financières</b>	<b>10'636</b>	<b>10'473</b>	<b>11'061</b>	<b>10'715</b>
• dont titres admis au réescompte ou en nantissement par la banque d'émission	2'450	3'270	2'557	3'392

\* au minimum 10% du capital ou des voix

	2012 en CHF	2011 en CHF
<b>Participations</b>		
Avec valeur boursière	0	0
Sans valeur boursière	833	833
<b>Total des participations</b>	<b>833</b>	<b>833</b>

### 3.3 INFORMATIONS SUR LES PARTICIPATIONS ESSENTIELLES

	2012		2011	
	Capital	Quote-part	Capital	Quote-part
Raison sociale, siège sous «Participations» au bilan				
• Riviera Finance SA, Vevey (activité : Gestion de patrimoine)	1'650	65,33%	1'650	65,33%
• Banque des Lettres de Gage d'Etablissement suisses de crédit hypothécaire	0	0%	0	0%

### 3.4 PRÉSENTATION DE L'ACTIF IMMOBILISÉ

	2012							
	Valeur d'acquisition en CHF	Amortissements cumulés en CHF	Valeur comptable au 31.12.2011 en CHF	Change-ments d'affectation en CHF	Investis-sements en CHF	Désinvestis-sements en CHF	Amortis-sements en CHF	Valeur comptable au 31.12.2012 en CHF
<b>Participations</b>								
Participations majoritaires	1'503	- 670	833	0	0	0	0	833
Participations minoritaires	88	- 88	0	0	0	0	0	0
<b>Total des participations</b>	<b>1'591</b>	<b>- 758</b>	<b>833</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>833</b>
<b>Immobilisations corporelles</b>								
Immeubles à l'usage de la banque	2'835	- 774	2'061	0	0	0	- 179	1'882
Autres immeubles	8'395	- 4'062	4'333	0	0	0	- 83	4'250
Autres immobilisations corporelles	0	0	0	0	0	0	0	0
Objets en leasing financier	0	0	0	0	0	0	0	0
Autres	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total immobilisations corporelles</b>	<b>11'230</b>	<b>- 4'836</b>	<b>6'394</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>- 262</b>	<b>6'132</b>
<b>Valeurs immatérielles</b>								
Goodwill	0	0	0	0	0	0	0	0
Autres valeurs immatérielles	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total des valeurs immatérielles</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

Valeur d'assurance incendie des immeubles

CHF

9'489

Valeur d'assurance incendie des autres immobilisations corporelles

CHF

3'693

### 3.5 PRÉSENTATION DES AUTRES ACTIFS ET AUTRES PASSIFS

	2012		2011	
	Autres actifs en CHF	Autres passifs en CHF	Autres actifs en CHF	Autres passifs en CHF
<b>Valeur de remplacement des instruments financiers dérivés</b>				
• Contrats pour propre compte	0	0	0	0
• Instruments de négoce	0	51	0	124
• Instruments de couverture	0	1'794	0	2'456
• Contrats en qualité de commissionnaire	0	0	0	0
<b>Total des instruments financiers dérivés</b>	<b>0</b>	<b>1'845</b>	<b>0</b>	<b>2'580</b>
<b>Comptes de compensation</b>	<b>1'794</b>	<b>0</b>	<b>2'456</b>	<b>0</b>
<b>Frais d'organisation activés</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Impôts indirects</b>	<b>109</b>	<b>664</b>	<b>117</b>	<b>806</b>
<b>Comptes de règlement</b>	<b>6</b>	<b>93</b>	<b>4</b>	<b>82</b>
<b>Coupons non encaissés sur obligations de caisse et emprunts obligataires</b>	<b>29</b>	<b>10</b>	<b>0</b>	<b>21</b>
<b>Actifs et passifs divers</b>	<b>0</b>	<b>173</b>	<b>31</b>	<b>269</b>
<b>Total des autres actifs et autres passifs</b>	<b>1'938</b>	<b>2'785</b>	<b>2'608</b>	<b>3'758</b>

### 3.6 INDICATION DES ACTIFS MIS EN GAGE OU CÉDÉS EN GARANTIE DE PROPRES ENGAGEMENTS AINSI QUE DES ACTIFS FAISANT L'OBJET D'UNE RÉSERVE DE PROPRIÉTÉ

À la date des bilans 2012 et 2011, il n'y a pas d'actif mis en gage ou cédé en garantie de propres engagements, ni par ailleurs d'actif qui fait l'objet de réserve de propriété.

### 3.7 INDICATION DES ENGAGEMENTS ENVERS LES PROPRES INSTITUTIONS DE PRÉVOYANCE PROFESSIONNELLE

	Excédent de couverture / découvert en CHF	Part économique de la société en CHF		Variation de la période en CHF	Cotisations ajustées de la période en CHF	Charges de prévoyance dans les frais de personnel en CHF	
		31.12.2012	31.12.2011			31.12.2012	31.12.2011
Institution de prévoyance sans excédent de couverture / découvert	0	0	0	0	0	180	167

### 3.8 EMPRUNTS OBLIGATAIRES EN COURS

À la date des bilans 2012 et 2011, il n'y a pas d'emprunt obligataire en cours.

### 3.9 PRÉSENTATION DES CORRECTIFS DE VALEURS ET PROVISIONS, RÉSERVE POUR FLUCTUATIONS DE RISQUES DE CRÉDIT ET RÉSERVES POUR RISQUES BANCAIRES GÉNÉRAUX ET DE LEURS VARIATIONS EN COURS D'EXERCICE

	État au 31.12.2011 en CHF	Utilisations conformes à leur but en CHF	Modification de l'affectation en CHF	Recouvrements intérêts compromis, différences de change en CHF	Nouvelles constitutions à la charge du compte de résultat en CHF	Dissolution au profit du compte de résultat en CHF	État au 31.12.2012 en CHF
<b>Provisions pour impôts différés</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Correctifs de valeurs et provisions pour risques de défaillance et autres risques</b>							
• Correctifs de valeurs et provisions pour défaillance (risques de recouvrement et risques-pays)	6'524	0	0	34	585	0	7'143
• Correctifs de valeurs et provisions pour les autres risques d'exploitation	0	0	0	0	0	0	0
• Autres provisions	12'828	- 1'881	0	0	1'160	0	12'107
<b>Sous-total</b>	<b>19'352</b>	<b>- 1'881</b>	<b>0</b>	<b>34</b>	<b>1'745</b>	<b>0</b>	<b>19'250</b>
<b>Total des correctifs de valeurs et des provisions</b>	<b>19'352</b>	<b>- 1'881</b>	<b>0</b>	<b>34</b>	<b>1'745</b>	<b>0</b>	<b>19'250</b>
à déduire :							
Correctifs de valeurs compensés directement à l'actif	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total des correctifs de valeurs et provisions selon bilan</b>	<b>19'352</b>	<b>- 1'881</b>	<b>0</b>	<b>34</b>	<b>1'745</b>	<b>0</b>	<b>19'250</b>
<b>Réserves pour risques bancaires généraux</b>	<b>3'845</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3'845</b>

### 3.10 PRÉSENTATION DU CAPITAL SOCIAL ET INDICATION DES PROPRIÉTAIRES DE CAPITAL DÉTENANT DES PARTICIPATIONS DE PLUS DE 5 % DE TOUS LES DROITS DE VOTE

	31.12.2012			31.12.2011		
	Valeur nominale totale en CHF	Nombres de titres	Capital donnant droit au dividende en CHF	Valeur nominale totale en CHF	Nombres de titres	Capital donnant droit au dividende en CHF
<b>Capital social</b>						
Parts nominatives	1'769	1'769	1'769	1'769	1'769	1'769
Parts au porteur	0	0	0	0	0	0
<b>Total capital-actions / capital social</b>	<b>1'769</b>	<b>1'769</b>	<b>1'769</b>	<b>1'769</b>	<b>1'769</b>	<b>1'769</b>
<b>Capital-participations</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total du capital social</b>	<b>1'769</b>	<b>1'769</b>	<b>1'769</b>	<b>1'769</b>	<b>1'769</b>	<b>1'769</b>
<b>Capital autorisé</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
• dont augmentations de capital effectuées	0	0	0	0	0	0
<b>Capital conditionnel</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
• dont augmentations de capital effectuées	0	0	0	0	0	0

Aucun sociétaire ne détient plus de vingt parts sociales, limite fixée par l'article 7 des statuts. Selon l'article 17 des statuts, chaque sociétaire ne dispose que d'une voix à l'assemblée générale, quel que soit le nombre de ses parts sociales.

### 3.11 JUSTIFICATION DES CAPITAUX PROPRES

<b>Capitaux propres au début de l'exercice de référence</b>	en CHF
Capital social libéré	1'769
Réserve légale générale	1'224
Réserve pour propres titres de participation	0
Réserve de réévaluation	0
Autres réserves	16'670
Réserves pour risques bancaires généraux	3'845
Bénéfice au bilan	955
<b>Total des capitaux propres au début de l'exercice de référence</b> (avant répartition du bénéfice / couverture de la perte)	<b>24'463</b>
+ / - Augmentation / Diminution de capital	0
+ Agio	0
+ / - Autres attributions / Prélèvements sur les réserves	0
- Dividende et autres attributions prélevés sur le bénéfice de l'exercice précédent	- 212
+ Bénéfice de l'exercice de référence	883
<b>Total des capitaux propres à la fin de l'exercice de référence</b> (avant répartition du bénéfice / couverture de la perte)	<b>25'134</b>
dont	
• Capital social libéré	1'769
• Réserve légale générale	1'235
• Réserve pour propres titres de participation	0
• Réserve de réévaluation	0
• Autres réserves	17'240
• Réserves pour risques bancaires généraux	3'845
• Bénéfice au bilan	1'045

### 3.12 PRÉSENTATION DE LA STRUCTURE DES ÉCHÉANCES DE L'ACTIF CIRCULANT, DES IMMOBILISATIONS FINANCIÈRES ET DES FONDS ÉTRANGERS

			Durée d'échéance résiduelle				Immobilisé en CHF	Total en CHF
	À vue en CHF	Dénonçable en CHF	Jusqu'à 3 mois en CHF	De 3 à 12 mois en CHF	De 1 à 5 ans en CHF	Plus de 5 ans en CHF		
<b>Actif circulant</b>								
Liquidités	9'134	0	0	0	0	0	0	9'134
Créances résultant de papiers monétaires	0	0	0	0	0	0	0	0
Créances sur les banques	35'061	0	0	0	0	0	0	35'061
Créances sur la clientèle	36'685	0	0	0	0	0	0	36'685
Créances hypothécaires	0	139'626	1'442	17'296	168'314	0	0	326'678
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	7'145	0	0	0	250	0	0	7'395
Immobilisations financières	804	0	200	1'523	7'244	350	515	10'636
<b>Total de l'actif circulant</b>								
<b>31.12.2012</b>	<b>88'829</b>	<b>139'626</b>	<b>1'642</b>	<b>18'819</b>	<b>175'808</b>	<b>350</b>	<b>515</b>	<b>425'589</b>
31.12.2011	89'509	153'516	4'353	3'985	160'535	499	515	412'912
<b>Fonds étrangers</b>								
Engagements résultant de papiers monétaires	0	0	0	0	0	0	0	0
Engagements envers les banques	0	0	0	0	4'500	0	0	4'500
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	0	266'876	0	0	0	0	0	266'876
Autres engagements envers la clientèle	68'493	0	0	0	0	0	0	68'493
Obligations de caisse	0	0	1'124	8'796	32'148	4'689	0	46'757
Prêts des centrales d'émission de lettres de gage et emprunts	0	0	0	0	0	0	0	0
<b>Total des fonds étrangers</b>								
<b>31.12.2012</b>	<b>68'493</b>	<b>266'876</b>	<b>1'124</b>	<b>8'796</b>	<b>36'648</b>	<b>4'689</b>	<b>0</b>	<b>386'626</b>
31.12.2011	74'034	250'604	6'276	9'381	29'315	4'893	0	374'503

### 3.13 INDICATION DES CRÉANCES ET DES ENGAGEMENTS ENVERS DES SOCIÉTÉS LIÉES AINSI QUE DES CRÉDITS AUX ORGANES DE LA BANQUE

	31.12.2012 en CHF	31.12.2011 en CHF
Créances envers des sociétés liées	5	12
Engagements envers des sociétés liées	1'725	1'823
Crédits aux organes de la banque	12'251	12'295

### 3.14 PRÉSENTATION DU TOTAL DES ACTIFS ET DES PASSIFS RÉPARTIS ENTRE LA SUISSE ET L'ÉTRANGER

	Suisse	Étranger	Suisse	Étranger
	31.12.2012 en CHF		31.12.2011 en CHF	
<b>Actifs</b>				
Liquidités	8'815	319	27'860	536
Créances résultant de papiers monétaires	0	0	0	0
Créances sur les banques	35'061	0	25'637	0
Créances sur la clientèle	36'685	0	33'138	0
Créances hypothécaires	326'678	0	308'847	0
Portefeuilles de titres et de métaux précieux destinés au négoce	5'716	1'679	4'899	1'522
Immobilisations financières	5'489	5'147	5'019	5'454
Participations	833	0	833	0
Immobilisations corporelles	6'132	0	6'394	0
Comptes de régularisation	1'645	0	1'456	0
Autres actifs	1'938	0	2'608	0
<b>Total des actifs</b>	<b>428'992</b>	<b>7'145</b>	<b>416'691</b>	<b>7'512</b>
<b>Passifs</b>				
Engagements envers les banques	4'500	0	4'500	0
Engagements envers la clientèle sous forme d'épargne et de placements	258'750	8'126	243'538	7'066
Autres engagements envers la clientèle	64'667	3'826	71'180	2'854
Obligations de caisse	46'757	0	45'365	0
Comptes de régularisation	2'343	0	2'128	0
Autres passifs	2'784	0	3'757	0
Correctifs de valeurs et provisions	19'250	0	19'352	0
Réserves pour risques bancaires généraux	3'845	0	3'845	0
Capital social	1'769	0	1'769	0
Réserve légale générale	1'235	0	1'224	0
Autres réserves	17'240	0	16'670	0
Bénéfice reporté	162	0	148	0
Bénéfice de l'exercice	883	0	807	0
<b>Total des passifs</b>	<b>424'185</b>	<b>11'952</b>	<b>414'283</b>	<b>9'920</b>

### 3.15 PRÉSENTATION DU TOTAL DES ACTIFS RÉPARTIS PAR PAYS OU PAR GROUPES DE PAYS

Actifs	31.12.2012		31.12.2011	
	CHF	Part en %	CHF	Part en %
Suisse	428'992	98.37%	416'691	98.23%
Europe occidentale	5'188	1.19%	5'623	1.33%
Etats-Unis	1'807	0.41%	1'739	0.40%
Asie	0	0.00%	0	0.00%
Autres	150	0.03%	150	0.04%
<b>Total des actifs</b>	<b>436'137</b>	<b>100%</b>	<b>424'203</b>	<b>100%</b>

### 3.16 PRÉSENTATION DU TOTAL DES ACTIFS ET DES PASSIFS RÉPARTIS SELON LES MONNAIES LES PLUS SIGNIFICATIVES POUR LA BANQUE

Actifs	Monnaies converties en CHF				31.12.2012 Total en CHF
	CHF	EUR	USD	Autres	
Liquidités	8'537	542	44	11	9'134
Créances sur les banques	28'311	3'435	2'161	1'154	35'061
Autres actifs	387'787	3'163	508	484	391'942
<b>Total des actifs</b>	<b>424'635</b>	<b>7'140</b>	<b>2'713</b>	<b>1'649</b>	<b>436'137</b>
<b>Passifs</b>					
Engagements envers les banques	4'500	0	0	0	4'500
Autres engagements envers la clientèle	63'789	2'640	1'746	318	68'493
Autres passifs	360'144	3'000	0	0	363'144
<b>Total des passifs</b>	<b>428'433</b>	<b>5'640</b>	<b>1'746</b>	<b>318</b>	<b>436'137</b>
Position nette par devise	- 3'798	1'500	967	1'331	0

## 4. INFORMATIONS SE RAPPORTANT AUX OPÉRATIONS HORS BILAN

Montants en milliers de francs

## 4.1 ENGAGEMENTS CONDITIONNELS

	31.12.2012 en CHF	31.12.2011 en CHF
Garanties irrévocables	0	0
Prestations de garanties	0	0
Engagements irrévocables	60'784	38'659
• dont participation à la garantie de dépôts	2'966	2'940
Autres engagements conditionnels	890	991
<b>Total des engagements conditionnels</b>	<b>61'674</b>	<b>39'650</b>

## 4.2 RÉPARTITION DES CRÉDITS PAR ENGAGEMENT

A la date des bilans 2012 et 2011, il n'y a pas de crédit par engagement.

## 4.3 RÉPARTITION DES INSTRUMENTS FINANCIERS DÉRIVÉS OUVERTS À LA FIN DE L'EXERCICE

	Instruments de négoce		Montant des sous-jacents
	Valeurs de remplacement positives	Valeurs de remplacement négatives	
<b>Titre de participation</b>			
Options (OTC)	0	51	3'551
<b>Total avant impact des contrats de netting</b>	<b>0</b>	<b>51</b>	<b>3'551</b>
31.12.2011	0	124	2'363

	Instruments de couverture		Montant des sous-jacents
	Valeurs de remplacement positives	Valeurs de remplacement négatives	
<b>Instruments de taux</b>			
Swaps	0	1'794	54'000
<b>Total avant impact des contrats de netting</b>	<b>0</b>	<b>1'794</b>	<b>54'000</b>
31.12.2011	0	2'456	54'000

## 4.4 RÉPARTITION DES OPÉRATIONS FIDUCIAIRES

A la date des bilans 2012 et 2011, il n'y a pas d'opération fiduciaire.

## 5. INFORMATIONS SE RAPPORTANT AU COMPTE DE RÉSULTAT

Montants en milliers de francs

## 5.1 INDICATION D'UN REVENU DE REFINANCEMENT SIGNIFICATIF SUR LES RUBRIQUES D'INTÉRÊTS ET D'ESCOMPTE

A la date des bilans 2012 et 2011, il n'y a pas de revenu de refinancement.

## 5.2 RÉPARTITION DU RÉSULTAT DES OPÉRATIONS DE NÉGOCE

	31.12.2012 en CHF	31.12.2011 en CHF
Devises et billets	160	159
Métaux précieux	0	0
Titres	571	- 999
Autre négoce	0	0
<b>Résultat total des opérations de négoce</b>	<b>731</b>	<b>- 840</b>

## 5.3 RÉPARTITION DE LA RUBRIQUE CHARGES DE PERSONNEL

	31.12.2012 en CHF	31.12.2011 en CHF
Organes de la banque, tantièmes et indemnités fixes	- 133	- 136
Salaires et indemnités	- 1'820	- 1'561
AVS, AI, APG et autres contributions légales	- 195	- 160
Contributions aux institutions de prévoyance	- 180	- 167
Autres frais de personnel	- 63	- 52
<b>Total des charges de personnel</b>	<b>- 2'391</b>	<b>- 2'076</b>

## 5.4 RÉPARTITION DE LA RUBRIQUE AUTRES CHARGES D'EXPLOITATION

	31.12.2012 en CHF	31.12.2011 en CHF
Frais de locaux et énergie	- 363	- 358
Charges pour l'informatique, les machines, le mobilier, les véhicules et les autres installations	- 1'080	- 1'143
Diverses charges d'exploitation	- 918	- 796
<b>Total des autres charges d'exploitation</b>	<b>- 2'361</b>	<b>- 2'297</b>

### **5.5 COMMENTAIRES DES PRODUITS ET CHARGES EXTRAORDINAIRES AINSI QUE DES DISSOLUTIONS ESSENTIELLES DE RÉSERVES LATENTES, DE RÉSERVES POUR RISQUES BANCAIRES GÉNÉRAUX ET DE CORRECTIFS DE VALEURS ET PROVISIONS DEVENUS LIBRES**

---

Durant l'exercice 2012, il n'y a pas eu de produits extraordinaires ni de charges extraordinaires.

---

### **5.6 RÉÉVALUATIONS AU SEIN DE L'ACTIF IMMOBILISÉ AU PLUS À CONCURRENCE DE LA VALEUR D'ACQUISITION (ART.665 ET 665A CO)**

---

Néant.

---

### **5.7 PRODUITS ET CHARGES DE L'ACTIVITÉ BANCAIRE ORDINAIRE RÉPARTIS ENTRE LA SUISSE ET L'ÉTRANGER SELON LE PRINCIPE DU DOMICILE D'EXPLOITATION**

---

Néant.

---

## CRÉANCES HYPOTHÉCAIRES

en CHF

Au 1 <sup>er</sup> janvier 2012	308'846'974.79
Nouveaux prêts et augmentations	38'080'481.95
	346'927'456.74
Amortissements et remboursements	20'249'129.85
<b>Total au 31 décembre 2012</b>	<b>326'678'326.89</b>

## COMPTES ET LIVRETS D'ÉPARGNE, DE DÉPÔT ET DE PLACEMENT

**Total au 31 décembre 2012** **266'875'622.77**

### Répartition

Comptes et livrets d'épargne	118'260'905.02
Comptes de placement	121'445'054.75
Comptes privés	27'169'663.00

Nombre de comptes et livrets : 9'636

Avoir moyen : CHF 27'695.69

## OBLIGATIONS DE CAISSE

**Total au 31 décembre 2012** **46'757'000.00**



# RAPPORT DE L'ORGANE DE RÉVISION

A l'Assemblée  
générale de la  
Caisse d'Épargne  
Riviera, société  
coopérative,  
Vevey

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes annuels ci-joints de la Caisse d'Épargne Riviera, comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, tableau de financement et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2012.

## **Responsabilité du Conseil d'administration**

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels, conformément aux dispositions légales et aux statuts, incombe au Conseil d'administration. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

## **Responsabilité de l'organe de révision**

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses (NAS). Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes annuels puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes annuels dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

## **Opinion d'audit**

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2012 sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

### Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes annuels, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan est conforme à la loi suisse et aux statuts et recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Lausanne, le 6 mars 2013

BDO SA



**Patrick Cattin**  
Expert-réviseur  
agrée / Auditeur  
responsable

**pp Jean-Jacques  
Bachmann**  
Réviseur

### Annexes

- Comptes annuels
- Proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan



**25.08.2012**  
Participation de  
la Caisse d'Épargne  
Riviera et de  
Riviera Finance  
aux Marchés  
folkloriques de  
Vevey.





**OCTOBRE 2012**  
Initiation au tir à l'arc  
à l'Abbaye de l'Arc  
de Vevey.

# PRÉSENCE ET SOUTIEN D'ÉVÉNEMENTS EN 2013



## Janvier

L	M	M	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## Février

L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

## Mars

L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

## Avril

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

## Mai

L	M	M	J	V	S	D
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

## Juin

L	M	M	J	V	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

## Juillet

L	M	M	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

## Août

L	M	M	J	V	S	D
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

## Septembre

L	M	M	J	V	S	D
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

## Octobre

L	M	M	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## Novembre

L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	

## Décembre

L	M	M	J	V	S	D
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						



**BANQUE DE PROXIMITÉ**

**VEVEY**

Caisse d'Epargne Riviera  
Avenue Paul-Ceresole 3  
CH - 1800 Vevey

T. +41 (0)21 925 80 25  
F. +41 (0)21 925 80 20

**MONTREUX**

Caisse d'Epargne Riviera  
Place du Marché 10  
CH - 1820 Montreux

T. +41 (0)21 966 75 25  
F. +41 (0)21 966 75 20

[www.ce-riviera.ch](http://www.ce-riviera.ch)  
[info@ce-riviera.ch](mailto:info@ce-riviera.ch)

## IMPRESSUM

### Graphisme

in18, graphisme & webdesign  
www.in18.ch

### Photos

Looka  
www.looka.ch

### Photolithographie

BBH Huter & Partners  
www.bbhgraphic.com

### Impression

Entreprise d'arts graphiques  
Jean Genoud SA  
www.genoudsa.ch

### Papiers

Couverture: Lessebo 1.3 white FSC 300 g/m<sup>2</sup>  
Intérieur: Profibülk FSC 150 g/m<sup>2</sup>

### Tirage

600 ex.

Achévé d'imprimer en mars 2013.





